

APPLICATION FOR HOUSING ALLOWANCE/REPORT OF CHANGE IN HOUSING ALLOWANCE (IHA) 住宅手当申請書/住宅手当変更届 (諸機関労務協約)				TO: USFJ PERSONNEL OFFICE 在日米軍人事務所		DATE OF APPLICATION 提出日付					
ORGANIZATION 所属			NAME 従業員氏名		HAN 印		JOB TITLE 職種	PHONE NO. 勤務先電話			
1. REASON FOR SUBMISSION (Check appropriate box) 理由 (該当欄に「」印をすること)											
<input type="checkbox"/> Initial application 新規		<input type="checkbox"/> Change or renewal of rental contract 借家契約の変更又は更新		<input type="checkbox"/> Change in amount of allowable rent 認められる家賃額の変更		<input type="checkbox"/> Spouse of unaccompanied duty employee 単身赴任従業員の配偶者					
<input type="checkbox"/> Change of address 住所変更		<input type="checkbox"/> Loss of qualification 取り消し		<input type="checkbox"/> Change of the owner of the house 住宅所有関係の変更		<input type="checkbox"/> Other reason 他の理由					
Date of the above change in housing circumstances: 上記事実の発生年月日 平成 年 月 日											
2. The actual housing status, the ownership of the house, and other particulars are as follows: (Supporting certification such as a contract are attached; for certification requirements, see reverse of this form.) 下記の通り住居の実情、住宅の所有関係等を届け出ます。(添付証明書等については裏面参照: 契約書、証明書等 通添付)											
ADDRESS OF QUARTERS OR HOUSE 住所						DATE OF OCCUPANCY 入居年月日					
RENTAL HOUSE OR RENTAL ROOM 借家、借間	LESSOR 貸主		NAME 氏名		RELATION 関係		ADDRESS 住所				
	DATE OF CONTRACT 契約年月日			TERM OF CONTRACT 契約期間		FROM 自 TO 至					
	KIND OF HOUSING STATUS 住居の種別		<input type="checkbox"/> Rental house 借家 <input type="checkbox"/> Rental room 借間		<input type="checkbox"/> Exclusive use 単独使用 <input type="checkbox"/> Joint use 共同使用		CONTRACTED FLOOR SPACE 契約家面積 m <sup>2</sup>				
	RENT OR CHARGE FOR QUARTERS 家賃又は使用料		PER MONTH 月額 ¥		<input type="checkbox"/> Inclusive utility charge 光熱費込み		<input type="checkbox"/> Include board まかない付き				
OWN HOUSE 自宅	OWNED BY 所有権のある住宅		<input type="checkbox"/> Employee himself/herself 本人		<input type="checkbox"/> Employee's authorized dependent 本人の被扶養者		<input type="checkbox"/> Spouse who is an employee 従業員である配偶者		<input type="checkbox"/> Authorized dependent of the spouse who is an employee 従業員である配偶者の被扶養者		
			Date of register for acquiring or transferring the ownership: _____ 所有権の保有者又は移転の登記年月日								
	OWNER-SHIP 住宅の所有関係		<input type="checkbox"/> Relative with the first degree relationship by blood or marriage (Check only in case the house is jointly owned by the employee and the person(s) indicated above.) 一親等の血族又は姻族 (上欄に掲げる者と共有しているときに限り記入)								
			<input type="checkbox"/> Deferred ownership 所有権が保留されている住宅		<input type="checkbox"/> Temporarily mortgaged 譲渡担保の目的となっている住宅						
	OWNER-SHIP ON OTHER STATUS その他の住宅		<input type="checkbox"/> Employee himself/herself 本人		<input type="checkbox"/> Employee's authorized dependent 本人の被扶養者		<input type="checkbox"/> Spouse who is an employee 従業員である配偶者		<input type="checkbox"/> Authorized dependent of the spouse who is employee 従業員である配偶者の被扶養者		
			Nominal owner: _____ 名義上の所有者								
REASON FOR ACQUISITION OF THE HOUSE 住宅の取得理由		<input type="checkbox"/> Newly built 新築		<input type="checkbox"/> Inherited 相続		<input type="checkbox"/> Others その他 (Specify 明細に)					
		<input type="checkbox"/> Purchased 購入		<input type="checkbox"/> Given 贈与							
DATE THE HOUSE NEWLY BUILT OR PURCHASED 住宅の新築又は購入がなされた日付											
PERSON(S) LIVING WITH THE EMPLOYEE 同居者		<input type="checkbox"/> Spouse 配偶者		<input type="checkbox"/> Relative(s) with the first degree relationship by blood or marriage 一親等の血族又は姻族				<input type="checkbox"/> Person(s) other than indicated left その他			
NAME OF HEAD OF HOUSEHOLD 世帯主氏名											
3. FOR AGENCY USE ONLY 所轄事務所記入欄											
The housing allowance is authorized in the amount shown below subject to change in accordance with governing regulations. 住宅手当は次の額により認められるものとする。但し適用規制に基づき変更されることがあるものとする。											
MONTHLY AMOUNT OF HOUSING ALLOWANCE 月額 ¥			EFFECTIVE DATE 適用日付			OFFICE OF APPROVING OR GRANTING AUTHORITY 支給を承認する事務所					
NAME AND TITLE 氏名及び職名						SIGNATURE 署名			DATE 日付		

*Supporting certificates required are as followed:*

**1. Renters**

*A copy of the rental contract or a certificate from the lessor if there is no written contract, a copy of the receipt of rent, or any other documents which substantiate the fact of rental contract.*

**2. Home owners**

*A certified copy of registry in a building register book or tax receipts, and residnet's certificate. When the dwelling is owned by someone other than the employee, the employee is to submit proof he/she is the head of the household.*

証明書等の添付書類

1. 借家、借間するとき

賃貸契約書の写し、又は契約書が無い時は貸主の証明書、家賃等の領収書の写し、その他賃貸契約を明らかにする書面。

2. 自宅所有するとき

建物登記簿謄本か固定資産税家屋課税証明書かのいずれかと、住民票。住居が従業員以外の者の所有となっている時は、従業員が世帯主であることを証明するものを提出しなければならない。